The following virtually exhaustive inventory of sounds as verbally denoted in the English language lexicon contains the following categories, in 394 basic entries, each showing different derivatives and uses, with a total of 1005 examples:

- human paralinguistic sounds produced either vocally (e.g., 'He yelped in pain') or nonvocally (e.g. 'He snorted dejectedly'), including imitations of animal sounds and sounds uttered to communicate with animals (e.g. 'He shoed at the cat');
- sounds produced by human movements (e.g. 'He was chomping,' 'They clapped enthusiastically'), which fall under what in Chapter 7 has been discussed as phonokinesics and would therefore be included also in the Inventory of Movement-Denoting Words;
- animal sounds (e.g. ‘The horse stamped,’ ‘The vulture flapped his wings’);
- objects in contact (e.g. ‘The chair scraped the floor,’ ‘The surf was pounding against the shore,’ ‘We heard clatter of metal against metal’);
- mechanical sounds (e.g., ‘The engine whirred,’ ‘The bell rang’);
- natural sounds (e.g., ‘The brook gurgled,’ ‘The thunder clapped,’ ‘The storm rumbled’).

It therefore reveals a fascinating topic, not only for translators and students of translation, but even for contrastive studies. We could further differentiate:

a. sounds that evoke the person’s movement but do not refer to the movement itself (e.g. ‘I could hear the furious clatter of his typewriter, as opposed to ‘He was pounding on his typewriter furiously’;
b. the person’s production of sounds that evoke the characteristics of the movement, as ‘He rattled the door handle’; and
c. the reference to a specific movement in cases in which it is not seen, as in ‘I heard him turn the key in the lock cautiously,’ which specifies the turn of the hand synesthesially evoked by the low and slow friction sound;
d. how we can be affected by many sounds as we interact with them, and how their specific acoustic characteristics acquire an almost human quality;
e. how many sound-denoting words require not only an accurate and sensitive reader, but, in translation, an accurate rendering in the target language as well; and
f. the fact that many of those sounds that are more difficult to evoke in words can be directly perceived in films without any word mediation (e.g. sounds of nature and of very specific mechanical artifacts).

The inventory, therefore, is meant to offer not just a mere list, useful as it may prove to the translator, but the opportunity to ponder their communicative effects, on occasion in both the
source culture and the target culture. While quite a few examples have a literary source, some are given in quotation marks if that particular use does not appear in the dictionary.

A

aah  *vi* They oohed and aahed at his new car

 adenoidal  *adj* He speaks with an adenoidal voice  *adv* She breathes noisily and adenoidally when agitated

B

 baa  *vi* The sheep baa-baaed  *n* I heard their baa

 babble  *vi* The baby is still babbling, but she will speak soon  *n* The babble of the brook flowing over stones was quite a romantic sound, We heard a dull babble of distant voices

 bark  *vi* The dogs started to bark, He barked back, ‘Oh, leave me alone!’

 bawl  *vi* The baby was hungry and was bawling, The man was bawling out from the window, ‘John! John!’  *vt* He bawled me out for not having told him on time, He bawled

 bay  *vi* The dogs were baying after the poor deer, The wolves were baying at night  *n* We heard the baying of dogs

 bang  *vt* I banged the door on purpose, The janitor bangs the garbage-barrel upon the pavement  *vi* The office door banged, I heard the anvil banging in the blacksmith’s shop, The old train creaked, banged and swayed continually, The hunters’ shotguns kept banging  *n* Suddenly there was a loud bang, I heard the banging of a door all night  *adv* He lived alone in an apartment above the banging city street

 bang-bang  *vi* The kids in the playground were bang-banging and dueling with sticks

 beep  *n* I heard the penetrating beep of a truck’s horn, The machine emitted a loud beep of warning  *vi* Something is beeping!

 belch  *vt* The sergeant was belching out orders  *vi* Mohammed belched in compliment to the food  *n* He could hardly repress a belch

 bell  *vi* The dogs were tirelessly belling after the poor deer

 bellow  *vi* The bull was bellowing furiously, We heard the roar of a thousand stampeding buffalos bellowing, The wounded man was bellowing in pain  *vt* He began to bellow at me furiously  *n* The bellowing of bulls in the fields

 belt out  *vt* National Geographic showed the picture of a screaming young black man, whose caption said: “[So-and-So] belts out a call in the Overcoming Deliverance Church”

 bicker  *vi* At night we could hear a brook bickering in the distance

 birl  *vi* The two central shafts birl incessantly  *adj* We heard a peculiar whirring, birling sound as of something spinning

 blare  *vi* He drives with is car radio blaring, ‘Get out of here!’ he blared at me  *vt* I heard a harsh voice blaring out orders,

 blast  *vi* The gas blasted through the broken valve  *n* We heard the blast of the wind coming through the broken window

 blatant  *adj* We left that blatant restaurant, where it was impossible to speak, and went to a quieter one, He’s a blatant fellow  *adv* They were shouting blatantly against the government,

 bleat  *vi* He bleated in terror, ‘Oh, no!’  *n* I like to hear the bleating of sheep  *adj* He has a funny bleating voice
Appendix 1. An English inventory of sound-denoting words

blip n We heard a series of quick blips
blow vi He blew loudly and put out all the candles on his birthday cake
blubber vt He was blubbery his excuses like a child vi The women began to blubber around
  the coffin n We could here the child’s blubbery in the next room
boisterous adj There was a boisterous crowd in front of City Hall
bong vi The big church bell bonged suddenly vt George [the gorilla] bonged his chest in joy n
  I heard the loud bong of the big bell
boo vi A few began to boo and then the whole audience was booing vt The crowd began to
  boo at him n I heard the disapproving boos of the audience, We could hear the booing of
  the audience
boohoo vi She was boohooing disconsolately
boom vi The cannon boomed n The faint distant booming of a hunter’s gun, The booming of
  the surf along rock-strewn shores, The booming of thunder
bow-wow vi He began to bow-wow like a dog
brawl vi We could hear the water brawling over the falls
bray vi The donkey began to bray loudly at another donkey
break vi His voice broke speaking of his dead friend n There was a break in his voice during
  his speech
breath vi It was freezing out and he was breathing on his cold hands, ’He loves me!’ breathed
  Helen softly, A cold wind breathed suddenly across the woods n ’Yes, yes – I do,’ she said
  under her breath, Laura listened with a long breath of satisfaction, I could hear his labored
  breathing adj The breathy voice of models in perfume TV commercials
breathlessly adv She was laughing breathlessly, She said breathlessly, ’I can’t run anymore’
brittle adj The brittle crackling sound of trampled underbrush
Bronx cheer n They answered him with an uncouth Bronx cheer [raspberry]
bubble vi The water in the saucepan was bubbling, The brook bubbled softly n I hear the
  bubbling from here adj I heard a bubbling sound in the kitchen, a voice bubbling with
  phlegm
bump vi A freight train bumped by with a cheerful clanking
burble vi The gutters chuckling and burbling as they sucked up the water, He was burbling
  like a child n I heard a burbling in the pipe
burp vt Mothers burp their babies after feeding them vi In many cultures you don’t burp at
  the table, in other you do
burr n In the Scottish dialect you hear the r burr n They speak with a burr adj The Scottish
dialect is certainly burry
buzz vi The bees were buzzing, The women were buzzing about the new neighbors vi The
  cat-gut twanged and buzzed when he plucked it n The prolonged buzzing of an insect

C
cackle vi The women were cackling merrily vt She was cackling her orders loudly n The poul-
try began their clatter and cackle early in the morning n The fast cackle-cluck of sensual
hens adj I heard her cackling laughter
catch n ’She’s coming!’ she thought with a little catch of her breath, There was a catch in his
  voice from emotion (his voice broke) vi Her voice caught from emotion
The crows were cawing over the fields. I heard the Caw! caw! caw! of the crows. The rooks started a loud cawing.

He was champing noisily on cashews. I could hear the champing of the man at the next table.

He spoke monotonously, chanting. She chanted happily, ‘Oh, let’s dress up, go to a nice restaurant and then to the movies!’ She spoke in a chant.

I am c-c-old [...] G-g-g-gee!” chattered Bo. I could hear his teeth chattering. I hear the chatter of birds.

There was a sparrow cheeping on my windowsill. I heard something like the cheep of a little bird.

He was ordering a drink and chinking money. The nickels and dimes and quarters chinked in his pockets. The slaves’ chains chinked along the road. He put down his cup firmly with a little chink. The chinking of the prisoners’ chains.

The birds were chirping noisily. She has a funny way of chirping her words when she talks. I heard a shrill chirp. The chirping of birds.

Some sort of insect was chirring under my window. I heard the penetrating chirring of some bird or insect.

He began to utter a sucking sound as if to chirrup a horse. A bird was chirruping incessantly.

My canary starts chittering when he sees me.

His voice choked telling me about his dead wife. The two lovers spoke chokingly of their coming separation.

He was chomping noisily on his food. I could hear his chomping from across the room.

He chortles his words when he speaks jokingly. He chortled, ‘Oh, nothing serious!’ when I told him I saw him with this attractive woman. He just replied with a chortle when I asked him about his incompetent boss.

He chuckled softly at his own joke. I thought I heard a chuckle behind my back.

The steam-powered locomotive chugged along. The chugging of the locomotive.

He chug-a-lugged the whole bottle by himself.

He throwing the bolt home with a chunking noise.

An unknown bird was churring outside. We heard the churr of an unknown bird.

The two boards clacked against each other. I heard his footsteps clacking along the concrete pavement. He shook his head and clacked his tongue in sympathy and compassion. The carter clacked the reins continually on the horse’s rump and clucked with his tongue. The latch opened with a loud clack.

The demonstrators in front of the factory were clamoring for higher wages. School children filled the air with a clamor of shrill voices.

The cymbals clanged loudly. I heard the bell clang. The big iron gate clanged heavily. I heard a clang as of two metal sheets coming together. The clang of the heavy hammers. The clanging of train couplings.

There was an incessant clangor of metals in that factory. He was swinging the large bell with a deafening clangor.
Appendix 1. An English inventory of sound-denoting words

clank vi The iron gate clanked behind me, A freight train clanked by, He made the gate clank
n The clanking and screeching of streetcars, The clank and rattle of the old trains, The indeterminant clanking of metals

clap vi Two metal parts clapped together vt He was clapping his hands happily n There was a big clap of thunder

clash vi The two cymbals clashed loudly vt The irate maid clashed the tray on he table n I heard the clash and clang of the cell bars as the jailor locked me in, I could hear the thudding and clash of cavalry

clatter vi The train clattered along, She was clattering away at a typewriter, The horses clattered along the paved road, Footsteps tramp the ground and then clatter up the wooden steps, The shovel clattered against the floor vt He clattered the dishes together n On the train, hearing the clatter of crossings, While playing poker you hear the clatter of chips

clear one's throat vt He cleared his throat to capture my attention

click vi Her heels clicked on the pavement, The door latch clicked, Turn the knob until it clicks vt He was clicking away at his old typewriter, I remember the old gasoline pumps clicking off gallon by gallon, I clicked my horse and he started to trot, He clicked his fingers, He clicked his tongue sympathetically n He liked the click of his cleats on the sidewalk, I heard the click of the switch, The click of coins and the rattle of roulette wheels, The click of horse iron shoes against pebbles, The click of heels on the pavement

clicketyclack n We heard the clicketyclack of the little old train

clink vi I heard spurs clinking, The prisoner's chain-links were clinking together vt He clinked his spurs n Someone proposed a toast and they all clinked their glasses The cowboy walked with a clinking of spurs, I heard the clinking footsteps of spurred cowboys, The coins clinked in his pockets as he walked, I heard a light clink

clomp vi She was clumping down the stairs n He caught the ball in his baseball glove with a loud clump

clopped vi The heavy hooves of horses clopped on the road n We heard the clop-clop of hoofbeats

cluck vi The carter clacked the reins on the horse's rump and clucked with his tongue, The baby gurgled and clucked against her mother's breast, He clucked his tongue in disapproval, She was clucking in sympathy at the poor dog, Some yearling turkeys came clucking, The camels in the Sudan desert are encouraged with clucking, n The contented clucking of the hens

clump vi She was clumping down the stairs in her bedroom slippers n He caught the ball in his baseball glove with a loud clump

clunk vi The seaman clunked down the gangway n His guitar fell with a heavy clunk

coo vi She was cooing like a pigeon, The pigeons cooed with subdued liquid murmurs, ‘Sweetness you're a lovely dancer,’ cooed Mary snuggling closer to him n I heard the cooing of pigeons near my window

cough vi I heard the sick man cough all night n I didn't like his cough

crack vi The board cracked under his weight, The ship cracked as it went grindingly aground, His bullwhip cracked like a musket vt He cracked his knuckles n The mysterious cracks and ticks of an old house, The hollow cracking of stone against stone, The crack and roll of rock, The old Ford started with a crack and a bang, The door slammed shut with a crack like that of a gun adj The cracking sound of a whip, He has the cracked voice of the boy of
fifteen, His cracked old voice was additionally broken with emotion, I heard old men and women talking in cracking voices

**crackle vi** The firewood crackled in the fireplace, I heard the wickerwork of his chair crackling beneath his weight, The frost crackled on the ground, The wheels of the waggon squealed and crackled against the white troughs of ice, Those old trolleys with the flashes of electricity from their pantographs crackling along the overhead wires, Emperor Hirohito crackled on the radio while telling the Japanese people that he had decided to surrender *n* He turned his newspaper with a vicious crackle *adj* We heard a crackling snap of crushed ribs and a gasping cry, I hate the crackling of candy wrappers in the movie theater, There was a cheery crackling blaze in the fireplace, A brittle crackling sound of underbrush trampled underfoot *n* The crackling of thunder rent the heavens

**crash vi** The tree crashed to the ground, I heard the crashing of felled trees in the woods, The wheels of the dog-cart crashed on the gravel *vt* The elephant crashed through the bush *n* There was crashing of branches when I shot the big bird, I heard the crash of two cars colliding

**creak vi** The old train creaked, banged and swayed, His boots always creaked up the stairs, Those stairs creaked, He creaked downstairs to answer the door, The train creaked, banged and swayed, The wood creaked beneath the suddenly cooled cast-iron tires *n* I could hear the creak, creak of her rocker upstairs, We heard the creaking of wicker chairs on the veranda *The creaking of sled-dog harnesses adv* The train wound slowly and creakingly upgrade, *adj* I sat on a creaky rocking-chair

**crinkle vi** The wrapping paper was crinkling as she unwrapped the box

**croak vi** 'How are you,' he croaked in a phlegmy voice, 'Good-looking girl!' croaked Joe behind me, He swallowed the brandy with a froglike croak *n* She tried to shout, but her voice thickened to a croak, He spoke with a gurgle or croak, like a frog's

**croon vi** Jody touched the pony and crooned, 'So-o-o-, boy,' in a deep voice

**crow vi** The rooster started to crow at dawn, The baby girl was crowing happily *n* I heard the baby's happy crowing

**crump vi** The homemade little bomb crumped loudly as it exploded in the ground *n* It exploded with a loud crump

**crunch vi** He was crunching on potato chips, I heard his footsteps crunching on the cinder path, The fresh snow crunched crisply under the tires, The iron-shod hooves of the oxen crunched on the hard frozen earth *n* I heard the crunching of crackers in his mouth, The crunching of the rejected sheets in his nervous hands. *adj* The roll of the crunching wagon wheels The road was brittle with frost and their feet made a crunching and crusty sound

**cry vi** The baby was crying, She cried for help *n* The crying of the laughing-gull

**cuckoo vi** The Indian fooled the explorer by cuckooing just like a real cuckoo *n* It sounded like the cuckoo of a cuckoo bird

**D**

**dash vi** Something dashed against the floor *n* We heard the dashing of something splashing on the pool outside, The dashing of something smashing against the wall

**ding vt** I dinged the bell *vi* The bell dinged *n* I heard the ding of the bell, I heard the dinging gong of the street car
Appendix 1. An English inventory of sound-denoting words

**ding-dong**  
*n 'Ding, dong!' 'A quarter past,' said Scrooge, When you hit that thing it ding-dongs like a bell.

**dong**  
*n We heard the dong of the big bell.

**dot**  
*n Remember that dot, dot, dot of the old telegraph office?

**drip**  
*vi I heard something dripping, probably the faucet  
*n The drain-pipe was dripping: drip-pety-drip drip drip.

**drone**  
*vi He crammed his mouth with fry and munched and droned, He's a boring lecturer, always droning about historical details  
*n The prolonged drone of an insect, I heard the droning of a big bumblebee.

**drowsily**  
*adv Waking up, he murmured drowsily, 'Oh, what a night!'

**drum**  
*vt He drummed his fingers upon the table impatiently  
*vi He was drumming with his fingers quite unconsciously  
*n We heard the drumming of their drums, I like the drumming of the rain on the housetop at night, The cowboys galloped away and the hoofbeats faded into a soft dim drumming.

**dull**  
*adj The dull roar of the rapids borne on a faint puff of westerly breeze, I heard a dull babble of distant voices, We could hear the dull thumping of horses in the stable.

E

**exhale**  
*vi In respiration we first inhale, then exhale  
*vt He exhaled his cigarette smoke in a studied way.

F

**fizz**  
*vi I like an effervescent drink while it's fizzing  
*n Put your ear to the glass and you'll hear the fizzing of the champagne.

**fizzle**  
*vi The egg fizzled in the frying pan,  
*n I heard the fizzle of puncture sausages as she fried them.

**flap**  
*vi The flag was flapping violently, Her slippers flapped slovenly upon the floor  
*vt She was flapping pancakes against the hot plate  
*n We heard the flapping of wings, We heard the flat pat flap pat of a woman making tortillas,  

**flick**  
*n I heard the light flick of his whip, When they fixed the churn the milk changed its squashing sound for a new flick-flack.

**flop**  
*vi The snow was flopping off the trees, I was hearing the thudding of that clumsy man flopping around  
*n I heard a flopping upstairs.

**flump**  
*vi I heard the big man flump heavily into the room, The pieces of firewood flumped to the ground as he sawed the cord of poplar.

**flutter**  
*vi I hear the fluttering of the flag  
*vt The hen fluttered her wings nervously, She fluttered the pages of her picture book with delighted fingers  
*n 'Please, forgive me,' he said in a feeble flutter.

**frizz**  
*vi I could hear the bacon frizzing in the frying pan.

**frizzle**  
*vi The hot oil frizzles when you drop an egg on it.

**fuzz**  
*n There was a loud fuzz when he amplified too much the sound of his electric guitar.
gabble vi He was just gabbling and it was impossible to understand what he was saying vt He was gabbling the words unintelligibly
gag vi I hate cod-liver oil, it makes me gag
gargle vi I hear him gargling in the bathroom n I hear his gurgling
gasp vi Puffing frantically and gasping for breath, He sips the scalding coffee and gasps and spits it back, She gasped at sudden footsteps adj We heard a crackling snap of crushed ribs and a gasping cry, 'Oh, my God!', she uttered in a gasping moan
gibber vi I couldn't understand what he was saying because he was just gibbering n It was an unintelligible gibberish
giggle vi The girls started to giggle uncontrollably, When he laughs he giggles like a girl n I heard giggles coming from the next room
gingerly adv She was speaking slowly and gingerly
glug vi The wine glugged out of the bottle as he poured vt He glugs his wine and finishes a whole glass in a few gulps n I heard intermittent glugs, he must be drinking
gnash vt I hear him gnashing his teeth vi He was gnashing in anger n I heard the gnash of his chewing
gobble vi I could hear him gobbling his food, A male turkey lets out a characteristic gobble
grate vi She opened the door [...] and the sound of the hinges grated with a small shriek n You could hear the grating of his teeth, It was terrible to hear the grating of the surgical saw on the living bone adj The scraping of the chair on the rough cement produced a grating sound
grind vi The cart wheels ground on the road vt Don't grind your teeth! n With a grinding of steel on steel the train came to a halt, We hear the distant grinding of the sawmill adv The ship cracked as it went grindingly aground, The grinding removal of ashes from the furnace
grit vt I heard him greet his teeth
groan vi Oh, no, I'm sleepy, not now! he groaned, She was groaning and wringing her hands, He groaned menacingly, 'If I catch you!' He groaned when he was losing n I could hear groans among the wounded
growl vt 'Keep quiet, you!' he growled at him vi He was always growling at his employees
grunf adj 'Well, I don't like it,' he said in a gruff whisper
grumble vi He was grumbling unintelligibly, 'Those damned hooligans!', he grumbled, Thunder grumbled in the distance
grumple vi He's never happy, always grumpily about something adv 'What did you do this time?' he asked grumpily
grunt vi 'Ugh!' grunted one of the savages, He grunted with the terrific effort n The grunting and squeaking of pigs, The man gave a grunt of discontented acquiescence
guffaw vi He began to guffaw coarsely n I heard a loud, uncouth guffaw, They were making terrible efforts checking guffaws
gulp vi He gulped trying to repress a sob, The brandy gulped and gurgled in his throat adj A gulping sound told me she was crying, I heard his gulping noisy breath and realized his anguish n The gulping of the weeping woman, I heard a gulp behind me
gurgle vi The baby gurgled and clucked against her breast, She was gurgling her praises of the meal, He must have been trying to kiss her when I heard a male voice gurgling and
crowning, I heard him gurgling with his mouthwash, He emitted a gurgle of satisfaction, The river gurgled and murmured along the shore, The water gurgled hollowly through the pipe n I knew he had found the hidden bottle when I heard a long gurgle, He spoke feebly and with a sort of faint gurgle or croak, like a frog’s, I enjoy hearing the rush and gurgle of the brook over the stones

gurgling  adj The chickens made a gurgling sound of content, 'The way he was gurgling, I thought he was drowning!'
gust  n We could hear each loud gust of wind

H

hack  vi He was hacking frequently while talking
halloo  vi I was trying to get their attention by hallooing vt He was hallooing at us from the top of the tower
harsh  adj The old woman was quite unpleasant and had a harsh voice, The harsh rasp of the sawmill
haw-haw  vi The guys haw-hawed and the girls giggled, He just haw-hawed at my threat
hawk  vi He chain-smokes and hawks frequently
heehaw  vi When he laughs he heehaws, The donkey I was riding began to heehaw n Then I heard the distant heehaw of another donkey
hem  vi He hemmed and hawed, and finally said yes, I hemmed to get his attention n I heard his loud hem trying to clear his throat
hiccup  vi She hiccuped, 'Hic!' n I could hear his hiccups from the next room
hiss  vi The snake hissed, 'You bastard,' he hissed in a rage n The camp-fire crackled with hiss and sputter, The pound and hiss of the surf
hissing  n The hissing of the steam as they doused the hot iron
hoarse  adj When he spoke he was hoarse as a crow
holler  vi If you need me, holler, I’ll be in the garden
hollow  adj The hollow splash of horse hoofs in water
hollowly  adv The wind moaned under the eaves and roared hollowly down the chimney
honesty  vi The old woman was honing to herself about her lost dog
honk  vi The geese were flying and honking vt Honk the horn and I’ll come out n I heard the honk of a car
hoofbeat  n They galloped out of sight until the the hoofbeats faded away
hooray  see hurrah
hoot  vi The owl was hooting in the dark, The monkeys began to hoot noisily vt A British driver ‘hoots the hooter’ of his car, They began to hoot and jeer at us, but we paid no attention n The hoot of the owl, The hooting of towboats
horselaugh  n We heard a loud horselaugh coming from the next room
howl  vi The wolves were howling, The wounded man was howling terribly vt Finally, they howled the speaker down n I heard a howl as of a wolf, From my bed I listened to the dismal howling of the wind
hubbub  n The day the dollar fell below the euro there was a great hubbub at the stock exchange everywhere, I heard a low hubbub of voices next door
huff  vi I was huffing and puffing from exertion
hum  vi The bees were humming, vt He was humming a tune to show that he was quite at ease
n We heard the faint humming of a distant motor
hurra  vi People were hurraying  vt They were hurraying for him
husky  adj She tried to seduce me with her husky voice, Her voice had a sweet velvety huskiness, His voice was husky with emotion

I
inhale  vi She inhaled sonorously before speaking  n I heard his nervous inhaling

J
jangle  vi The cowboy's spurs jangled, The jailer's keys jangled along the corridor  vt He jangled the coins in his trouser pocket, adj The clock dropped eight jangling chimes
jar  vi A hurdy-gurdy jarred in the street  n The roar and jar of many vehicles, We heard the jarring of carriages
jeer  vt They began to hoot and jeer at us, but we paid no attention
jingle  vt I jingled the bell and she opened the door, The stamping of the waggon's mules set the traces to jingling, Key jingled and a bolt slid back with a thud  vi The cowboy spurs jingled  n The jingle and clatter of traffic, The clatter and jingling of a tambourine, I heard jingling of keys

K
keen  vt 'Keening' is an Irish word for wailing for the dead  n From the street we heard the family's 'keen' or wailing
knock  vt I knocked on his door  vi I told the mechanic the engine was making a sort of thumping noise and he said, 'Yeah, it's knocking all right!  n There was a knock at the door

L
lap  vt I heard the dog lapping the water  n I heard the dog's lapping, Listen to the lapping of the waves on the sand!
low  vi I heard a cow lowing in the meadow beyond the house
lulling  adj Her soft voice was truly lulling to me

M
mew  vi The cat was mewing for his food, It sounding like a baby mewing
mewl  vi The baby was mewing quietly in his crib
moan  vi The wind was moaning, She was moaning in pain, 'Oooh!' he moaned sleepily as he got out of bed
moo  vi The cows were mooing  n I heard the moos of a cow outside
muffled  adj  A muffled pounding indicated a hobbled horse, The muffled clatter of the prisoners’ rattling chains
mumble  vi  Speak clearly, don’t mumble!  vt  What are you mumbling?, She was mumbling her words  n  There was only a subdued mumbling in the courtroom
munch  vi  He crammed his mouth with potato chips and munched and droned  adj  I could hear the crunching sound of his munching
murmur  vi  The air murmured in the trees, The waterfall murmured in the distance, The romantic murmur of a running brook  n  The sullen murmur of the bees, His voice was the barest murmur
mutter  vi  I couldn’t understand what they were muttering  n  The deafening mutter of a fly settled on the edge of my ear

N

neigh  vi  The horse neighed loudly, She went off in neighs of pious laughter
nicker  vi  I heard the low nickering of a horse

O

ooh  vi  They were all oohing and aahing about her new dress
oily  adj  He called out in a comfortable, oily, rich voice

P

pad  vi  Someone was padding along the corridor trying to pass unnoticed  n  We heard the soft, dull, steady pads of footsteps and horse hoofs on soft ground
pant  vi  He had been running and was panting, I heard them panting and grunting as they hit each other  n  He was speaking with heavy pants between his words, I could hear his panting as he climbed the stairs  adj  A whistle accompanied his panting breaths
pat  vi  His feet patted on the ground as he ran  vt  She patted the hamburger into shape  vi  I heard the child patting across the patio  n  I heard the child’s gentle pat on my door, He encouraged me with a pat on the back
patter  vi  The rain pattered against my window all night  n  The patter of rain drops on the roof, There was a soft patter of moccasined feet outside the tepee, I heard the patter of his feet upstairs
peep  vi  The young chickens were peeping continuously  n  I heard a peep as of a young bird, The peeping of new-born chicks
phut  n  We heard his engine missing and giving out little explosions until it we heard a phut sound and it was silent
ping  vi  The bullet pinged against the rock  n  We heard a ping sound like that of a bullet striking something hard and bouncing off  adj  He splashed tobacco juice with a dull pinging sound into the brass spitton
pip  vi  The little chick came out of the eggshell piping
pipe  vi  When he saw my painting he piped, ‘Hey, but that’s wonderful!’
piping  n  I heard the piping of frogs in the millpond  adj  She had a high, piping voice
pish  vi  When I told him the reason, he just pished at it, He pished and pshawed
pit-pat  n  I heard the light pit-pat of her steps
plash  vi  The baby was plashing happily in her tub  n  We heard the plash of the oars in the dark
                                 n  The plashing of a duck in the millpond
plink  vi  A banjo was plinking  n  The plinking of a piano upstairs
plop  vi  The log plopped against the water and then floated, He just plopped down into the
                                 chair exhausted  n  There was a plop when it hit the ground
plump  vt  He plumped down his heavy suitcase  n  He put down his heavy suitcase with a
                                 plump
plunk  vi  I heard the twanging sound when he plunked his banjo  n  I heard the plunk of his
                                 guitar  adj  Along the Minnesota River they could hear the plunking paddles of the high-
                                 stacked river steamers
pock  n  We could hear the hollow pock of a ball and the clatter of a thrown bat and running
                                 footsteps
pooh-pooh  vt  He arrogantly pooh-poohed the excellent wine the waiter brought
pop  vi  I could hear the corn popping  n  He let out the smoke with a pop of his lips, The pop-
                                 ping of remote firecrackers  adj  We heard the popping sound of many small motorboats
                                 going to meet the big liner
pound  n  I heard the pound of his fist on the table, I like to hear the pound and hiss of the surf
                                 at night, I hate music pounding out of the cars of many young drivers
pow  n  We heard the pow of a shot
prattle  vi  She was prattling childishly and loudly
puff  vi  He was puffing frantically and gasping for breath, I was huffing and puffing from exer-
                                 tion, He was smoking a big cigar and puffing away with contentment He puffed loudly at
                                 his cigar  n  He sucked again at his pipe and let out a great puff of smoke, I heard the puffing
                                 of the old locomotive
pule  vi  The poor man was puling like a fretful child
purl  vi  The water was purling like a mysterious murmur  adj  The two lovers listened to the
                                 purling rill running at their feet
purr  vi  She purred lovingly, 'You, poor little thing!' While in his sickbed the sound of cars was
                                 purring steadily in his ears  n  The cat rubbed against her master with a purr, The car softly
                                 hummed with an occasional purr
putt-putt  vi  A solitary small fishing boat putt-putted in the distance, I began to hear the post-
                                 man's motorbike putt-putting toward my house  n  We heard the putt-putt of his motorboat
                                 going up the river
putter  vi  Lawn mowers putter on every block

Q

quack  vi  Some ducks quacked around the farm  n  I heard several quacks and saw a flock of
                                 ducks overhead, I heard the quacking of ducks
quaff  vt  It was terrible to hear the thirsty man quaffing insatiably in the stream, We could hear
                                 his quaffing and sometimes choking
quaver  vi  His voice quavered with emotion, The birds sang with trills and quavers  vt  'Oh, I'm
                                 so unhappy,' she quavered
Appendix 1. An English inventory of sound-denoting words

**R**

rap  vt She rapped impatiently on her desk with her knuckles  
Walking in silence I only heard the smart rap of stray flints against my boots

rasp  vi I remember the Chicago El train clattering raspingly, The chairs rasped against the 
floor, The crickets rasped, the [saw]mill still rasps with a steady husking noise  
I heard rasping of chairs upstairs, The shrill rasping of the cicadas  
adj He was grating something 
and I could hear its rasping sound, He spoke in a rasping, guttural whisper

raspberry  n The public let out an uncouth raspberry in derision

rat-a-tat  n Suddenly there was a sharp rat-a-tat on the door, rat-tat-tat  
We heard the rat-
tat-tat of machine guns

rattle  vi The roulette wheel rattled, His cup rattled on its saucer  
vt He rattled his keys in his 
pockets, I kept rattling the door handle because I knew he was inside, He was rattling the 
ice in her empty glass  
The saloon was full of the rattle of dice, I still remember the ratta-
tling of cart wheels on the old cobblestoned streets, The clank and rattle of the old trains, 
The clatter of the coal as it flew into the fire-box, From the kitchen came to rattle of dishes 
and the clinking of cutlery

reedly  adj He had a thin, clarinet-like reedy voice

retch  vi He felt so nauseated that he began to retch loudly  
I could hear his retching

ring  vi The phone rang, A peel of laughter rang from the other room  
vt I rang the bell  
The ringing of the phone, The blast left me with a ringing in my ears

ripple  vi We heard a sound as of rippling water, Laughter rippled through the house  
vt When she sang she seemed to make her voice ripple beautifully

roar  vi The lion roared, The airplane roared by  
adj The roar of the shouting crowd, The roar of 
the engine, The roar of the train's escaping steam

roll  vi The thunder rolled gloomily, Her voice rolled in a mellow cadence  
I heard the 

rub  vt I could hear the friction sound of someone rubbing something like cloth

rumble  vi Thunder rumbled dully in the distance, The tanks were already rumbling up the 

S

scrape  vi Feet scraped on the floor at the end of the lecture, I heard his quill pen scraping 
and scratching noisily while he wrote, The scraping of chalk on a blackboard sets my teeth 
on edge  
vt They got up and scraped their chairs along the floor  
I heard the scraping of 
something on the floor upstairs
literature, theater and cinema as translation vehicles

scratch vt scratching a plaster wall sets your teeth on edge vi I heard the scratching of a match on a match box n we heard the scratching of the his ice-scrapers on the windshield, I can imagine the scratching of the old quill pens adj we heard a scratchy sound as of a match

crict

crunch vi his heavy steps were crunching along the shingly path

crust n I heard the sound of someone scrubbing something hard, The scratching we heard was of the man scrubbing the mud-caked horse

scramble vi n she must have been trying to kiss her when I heard light scuffling and feminine yaps and hisses behind the hedge

scuffle vi we heard the scratching of the his ice-scraper on the windshield, I can imagine the scratching of the old quill pens adj we heard a scratchy sound as of a match

screech vi she screeched to the little girl, 'Shut up and eat it!', He made his tires screech on purpose n the screeching blood-curdling yell of the sioux, the screeching and clanking of the old streetcars

scrunch vi n He heard the sound of someone as of a match

scurry vi n we heard the scurrying of someone behind me

seeth vi there was a sound as of some liquid seething in the fire n we heard the seeth of churned seas

shoo vt she was shooing the chickens into their pen, She shooed away the cat and stamped on the floor

shout vi n it was so noisy I had to shout to be heard vt the sergeant was shouting orders

shriek vi 'Ow-w-w-w-w!' shrieked irene, His voice shrieked with terror vt it was fun to hear the waitress shrieking the orders to the kitchen n she opened the door [...] and the sound of the hinges grated with a small shriek

shriek vi the woman's voice shrielled like the screech of chalk on a blackboard, the frogs were shriilling incessantly, A locust was shriilling outside, 'And what are you anyway?' he cried in shriill fury, The whistle of a peanut stand shriilling derisively in his ear adj he gave a shriill bark of surprise, There was a burst of shriill laughter, The shriill whistle of the train

shriillness n I could hear the subdued shriillness of his quill as he wrote

shush vt we stopped talking when some people began to shush to us

sibilant adj a sibilant voice warned us, 'Sssch!!'

sigh vi the wind sighed among the leaves, The breeze sighed n the sighing of the wind among the branches, she heaved a great sigh while giving birth and then relaxed, adv 'Oh, well, what can we do?' she said sighingly

sing vi 'Come and get it, boys and girls!' sang mother from the porch when supper was ready

sizzle vi as you drop an egg on hot oil it sizzles and sputters n we heard the sizzling of steaks in the campfire

slam vt I slammed the door behind me vi I heard a door slam down the street n I heard a door close with a slam

slap vt she slapped him loudly, He held the paper at the spine with one hand and slapped the pages left and right, The painters' brushes swished and slapped n I heard the slap of her hand on his face, The slap and gurgle of water told of its quantity in the keg

slop vi our own slopping through the slush was the only sound there

slosh vi we heard them sloshing through the slush and mud, he jarred the bucket and set it to gulping and sloshing adj I heard the sloshing sound as he stepped through the puddle

slur vt he slurs his words and is not easy to understand sometimes adj he has a slurry voice

slurp vt he slurped his soup vi he slurped when he drank his coffee n I could hear their slurping around the table
Appendix 1. An English inventory of sound-denoting words

slush  vi  We heard someone slushing through the wet snow toward the house.
smack  vt  He smacked his lips after drinking. The boys smacked their lips at every love scene in the movie.  vi  The book smacked flat against the floor.  n  The book fell flat on the floor with a loud smack. He shot a stream of tobacco juice from the corner of his mouth and hit a stone with a loud smack. I heard the smack of a kiss. He drank with a final smacking of lips.
smash  vi  I heard something smash against the floor.  vt  She smashed the vase against the wall.
snap  vi  His whip snapped. A log-fire crackled and snapped in the fireplace.  The door latch snapped.  n  His clean cotton napkin snapped like a flag as he unfurled it.  The wood of the waggon wheel snapped and creaked beneath the suddenly cooled, contracting cast-iron tires.  vt  She snapped her fingers. He snapped the lid shut.  n  The snap of a whip. We heard a crackling snap of crushed ribs and a gasping cry.
snarl  vi  'No!' he snarled at me.  n  She replied with a snarl of dismissal and contempt.

sneeze  vi  I sneeze often due to an allergy.  n  I tried to repress a sneeze.

snicker  vi  He doesn't laugh openly, just snickers derisively or cynically.

sniff  vi  He sniffed loudly enjoying the smell of firewood. She sniffed in a haughty way, putting her head up. He was indignant, drawing agitated sniffs of air through his hissing nose.
sniffle  vi  The girl sniffled and wiped her nose.  n  I heard a sniffle behind the door.

sniffle  vi  The little girl went rigid for a moment, then dissolved into sniffling, quiet crying.

sneer  vi  Her reply was sneering and contemptuous.

snip  vi  I heard the barber's scissors.  n  It sounds like the snip-snip of a barber's scissors.

snivel  vi  The little girl was snivelling disconsolately and I handed her my handkerchief.

snore  vi  I always snore when I sleep.  n  Suddenly I heard a snore.

snort  vi  'Of course not!' he snorted contemptuously. He began to chuckle and snort.  n  He gave a snort of amusement.

snuff  vt  In the old days some men snuffed the snuff they carried in a little snuffbox.

snuffle  vi  He doesn't breathe well from the cold and snuffles continually.  vt  He snuffled the words.  n  He speaks with a snuffle.

sob  vi  She was sobbing and weeping loudly. She gave a sigh and a loud sob. She was speaking with sobs.
sotto voce  vi  He was speaking sotto voce so they wouldn't hear him.
sough  vi  The wind soughed in the treetops.  n  I love to listen to the sough of the wind among the leaves.

spang  vi  A bullet thudded into the wall and spanged away.  n  The spang of the steel rang every time they drove a spike into the railroad ties.

spat  n  The spat of a thrown card was heard often while they played spatter.  vi  I could hear the fat spattering in her frying pan.

spit  vi  I hate to hear him spit.  vt  I remember the sound he made when he spat out his tobacco.  n  I hate the uncouth sound of spitting.

splash  vt  We were splashing our feet in the puddles.  vi  We splashed through the mud.  The children splashed happily in the pond. He tried to dive but splashed awkwardly.  n  I heard the splashing of many feet.  The splash of the rain.

splat  n  The spat of a thrown card was heard often while they played spatter.
splat vi The tomato splattered on the floor n I heard the splat of the tomato as it hit the wall
adj The splattering sound of a pumpkin hitting the ground
splutter vi When he choked he began to splutter and throw particles of food all over the place, If he speaks when he is really nervous he splutters and makes himself almost unintelligible
spout vi He’s a pompous, loud person who spouts his words in self-admiration
spurt n Soft spurts alternating with loud spurts were the obvious sounds of a person milking a cow
sputter vi The stakes sizzled and sputtered in the frying pan, The flames sputtered and crackled, The flame on the lamp was turned so low that it sputtered on the wick, The launch sputtered and swung around away from the ship
squall vi A mounting cat squalled, The woman squalled shrilly from fright n I heard a baby’s thin squalling, A squalling of crows, Suddenly we heard a squall
squash n We heard the squash of a soft pumpkin hitting the ground, There was a squash as he received the tomato right on his face
squawk vi A parrot squawked next door, The old woman was squawking harshly complaining about something, She squawked like an unwilling hen the rooster treads, n I waked when I heard the squawkings of his horn
squeak vi His new shoes squeaked embarrassingly, The door squeaked slowly and he showed up, He struck the dog and the poor thing squeaked and ran n The grunting and squeaking of pigs adj His voice sounded a little squeaky, as if he were ill at ease
squeal vi He began to squeal like a rat, If she won a bet she squealed with delight, He squealed in pain as the nail cut his leg, The wheels of the waggon squealed and crackled against the white troughs of ice along the rutted road n The penetrating squealing of a wounded elephant adj The cavalry men struck the cypress bridge in an uproar of hooves and squealing timber
squelch vi In my drenched feet my shoes squelched as I walked n I heard the squelch of his drenched boots adj We heard the squelching sound of someone walking with drenched shoes
squirt vi I heard soda-water squirting into a tumbler
squish vi The wet deep-pile rug squished under my feet
staccato adj We heard a staccato outburst of gunfire
stammer vi ‘She – she’s left me! Tom stammered in unbelief
stamp vt He left stamping the floor in anger vi He stamped out of the room in anger, The audience stamped its feet enthusiastically, We heard footsteps stamping up the path n I could hear his stamping through the house, I heard the restless stamp of a horse in the stable
step n We heard the sound of steps approaching the house
strident adj We heard school children shouting in high, strident voices, I remember the old cable cars and their strident whirring of jostled glass windows
stridor n The doctor frowned at the high-pitched whistling sound of my breathing, which he called stridor, There was a constant stridor of crickets among the grass
stridulate vi Crickets stridulate, a shrill grating sound adj It was a stridulous sound like that of crickets strike vt A clock chimed four quarters and struck one
stump vi The man with the wooden leg was stumping down the corridor, He was a big clumsy man who was always stamping around
stutter vi He stuttered since he was a child, He stuttered in confusion n He couldn’t get rid of his stuttering
Appendix 1. An English inventory of sound-denoting words

suck  vt I heard the child sucking a lollipop
swash  vi The water swashed against the sand  n I heard the swashing of water as they moved
        the huge container
swish  vi Long dresses and corduroy pants swish as we walk, I could hear the gorilla swishing
        through the vegetation, The painters’ brushes swished and slapped as they worked  vt He
was swishing his mouthwash around  n I love the swishing of dresses, The bats darted overhead
        with soft swishing of wings  adj Someone mounted the stairs in a swishing garment.
swoosh  vi The water swooshed in through the hole in the wall, We could hear the sharp
        swoosh of water pouring out

T

tang  n We heard a loud tang like that of a big guitar string being plucked  vi The wire tanged
        loudly when I pulled at it and then let it go
tap  vi She tapped gently on my door, She tapped a cigarette on her gold case, I love Fred
        Astair’s tapping  n I heard a light tap on my window, The tapping of his pipe on his desk
        made me nervous
thick  adv He was breathing thickly from the anxiety
thrum  vt He idly thrummed the tablecloth with his fingers  n The thrumming of his fingers on
        the table cloth got on my nerves
thud  vi He thudded against the floor, He thudded on his chest, A bullet thudded into the wall
        and spanged away, The Indian’s moccasined feet thudded lightly, They thuddingly galloped
        across the wooden floor of the gym  n We heard a thud as the fat man fell on the floor, Low-
padded thuds told him the horses’ hoofs were muffled, I heard the thud of boots on hard
        ground, The quivering thud of an Indian arrow hitting wood, The soft thud of lead striking
        flesh, Thudding of heavy hoofs, I could hear the thudding and clash of cavalry, From my
        cell I heard the jingle of keys and a bolt sliding back with a thud
thump  vt He thumped his chest, The horse’s hooves thumped the ground, The rolled-up
        newspaper thumped the front door as the paper boy hurled it  vi The officer’s night stick
        thumped on each door, He fainted and thumped to the ground  n I heard the thump of
        something heavy hitting the ground, I heard thumping of feet next door
thunder  vt He was thundering orders as if were his slaves  vi It was thundering all night, The
        convoy thundered by at great speed  n We heard an occasional faraway thunder  adj It was a
        thundering night,  adj The horses entered the wooden bridge with a thunderous uproar of
        hooves and squealing timber, Intermittent thundery sounds came from the battlefield
thunderbolt  n Suddenly there was a great thunderbolt
thunderclap  n There were several thunderclaps in succession
thunk  n We heard a thunk, and then another and another, like someone trying to fell a tree
        with a big ax
tick  vi A small clock was ticking on his desk  n Only the ticking of a clock was heard in the
        house, I heard a mysterious light tick, I always found the steady tick, tick, tick of raindrops
        quite relaxing
tinkle  vi He made his bunch of keys tinkle loudly, He tinkled his glass with the knife to call our
        attention, The traditional American morning sound of the milkman’s bottles tinkling to-
        wards the house  n I love to hear the tinkle of the brook, I heard the tinkling of a little bell

titter  vi The girls tittered shyly and embarrassed
toll  vi The way the church bells were tolling so slowly I knew someone in the village had died

toot  vi Just toot the horn and I’ll come out  n I heard a toot, it must be her

tootle  vi He keeps tootling softly on his flute for practice

tramp  vi Feet tramped up and down upon the boarded sidewalk, A large man tramping along

trample  vi The bandits trampled through the garden toward the house  vt They trampled on the plants and made a mess of my potato patch  n You could hear his trampling through the potato patch, I heard a trampling of feet in the hall

tremulous  n She was talking, but the roar of the train made her voice sound more like a tremulous wail

trill  vi The nurse trilled at the new doctor, ’But you’re so famous, doctor!, The frogs trilled in the pond, A few birds trilled their notes

troll  vi He was trolling merrily as he worked in his garage

tsk  vi He kept tsking reproachfully while I gave her my reasons

tumult  n From the street came the confused sounds of a great tumult, perhaps the clash between the demonstrators and the police

tumultuous  adj There was a tumultuous crowd in front of the factory protesting against low wages

tut  vi He tutted at me in disappointment, I was tutting impatiently

tut-tut  see tut

twang  vi I plucked the guitar string and it twanged  vt I twanged the string of my guitar  n I heard its twang

tweet  vi The canary was twittering in his cage  n I heard a tweet coming from the bush

twitter  vi The birds were twittering incessantly  n I heard the twitters of swallows in their nest

adj We heard a twittering sound coming from the big tree

U

ululate  vi I tried to imitate the chimps with my ululating and grunting

uproar  n There was an uproar of voices coming from upstairs, the cavalry men struck the cypress bridge in a thunderous uproar of hooves

uproarious  adj We heard uproarious laughter

V

velvety  adj Her voice was lower and more velvety than ever, A velvety huskiness that sounded so sweet to him

vociferate  vi The demonstrators were vociferating against the government  adj A vociferant crowd gathered in front of City Hall, A vociferous crowd marched down the street

vociferous  adj There was a vociferous crowd protesting against the new law

vroom  vi Their big motorcycles vroomed awesomely down the street

W

wah-wah  n The wah-wah of a trumpet or trombone came from upstairs, The train whistle emitted a piercing wah-wah
wahoo  vi He was whooping and singing  
wail  vi She was scared and she wailed, ‘Oh, I’m so sick and tired!’; she wailed  
travelling on those old trains, hearing the spooky wails of the locomotive and the dismal  
wail of its whistle, A child’s heartbroken wail in his mother’s arms  
wallop  vi The water in the kettle was walloping loudly  
warble  vi The birds warbled and the butterflies fluttered around, He was happily warbling to  
himself  
waver  vi His voice wavered from emotion  
weep  vii She was weeping profusely  
whack  vi He whacked him over the head with a bottle  
wham  vii He whammed him in the stomach  
whang  vi He whanged Peter in the face, He whanged the door with his fist  
whew  vi He whewed, and wiped his forehead as if there had been perspiration on it, ‘Whew!’;  
which  n He just replied with a which of his lips, The grasshoppers utter small scaly whicherings  
whiff  vi From across the room you can hear him whiffing the smoke of his cigar  
whiffet  n I could hear intermittent whiffets while he enjoyed his cigar  
whistle  vi The wind had been whiffling all morning  
whimp  vi The poor girl was wounded and whimpering, He began whimpering and wringing  
his hands  
whine  vi Stop whining, Jimmy, when mummy says no it’s no  
whiney  adj He speaks with a wheezy voice due to asthma  
whisper  vi She whispered in my ear  
whisper  vii She whispered words of love to me  
wheeze  vi He was wheezing from asthma  
wheezing  adj He laughed with a wheezing laughter  
wheezily  adv He speaks wheezily  
whew  vi He whewed, and wiped his forehead as if there had been perspiration on it, ‘Whew!’;  
whewer  n He just replied with a whicker of his lips, The grasshoppers utter small scaly whicherings  
whiff  vi From across the room you can hear him whiffing the smoke of his cigar  
whiffet  n I could hear intermittent whiffets while he enjoyed his cigar  
whistle  vi The wind had been whiffling all morning  
whimp  vi The poor girl was wounded and whimpering, He began whimpering and wringing  
his hands  
whine  vi Stop whining, Jimmy, when mummy says no it’s no  
whiney  adj He speaks with a wheezy voice due to asthma  
whisper  vi She whispered in my ear  
whisper  vii She whispered words of love to me  
wheeze  vi He was wheezing from asthma  
wheezing  adj He laughed with a wheezing laughter  
wheezily  adv He speaks wheezily  
whew  vi He whewed, and wiped his forehead as if there had been perspiration on it, ‘Whew!’;  
whewer  n He just replied with a whicker of his lips, The grasshoppers utter small scaly whicherings  
whiff  vi From across the room you can hear him whiffing the smoke of his cigar  
whiffet  n I could hear intermittent whiffets while he enjoyed his cigar  
whistle  vi The wind had been whiffling all morning  
whimp  vi The poor girl was wounded and whimpering, He began whimpering and wringing  
his hands  
whine  vi Stop whining, Jimmy, when mummy says no it’s no  
whiney  adj He speaks with a wheezy voice due to asthma  
whisper  vi She whispered in my ear  
whisper  vii She whispered words of love to me  
wheeze  vi He was wheezing from asthma  
wheezing  adj He laughed with a wheezing laughter  
wheezily  adv He speaks wheezily  
whew  vi He whewed, and wiped his forehead as if there had been perspiration on it, ‘Whew!’;  
whewer  n He just replied with a whicker of his lips, The grasshoppers utter small scaly whicherings  
whiff  vi From across the room you can hear him whiffing the smoke of his cigar  
whiffet  n I could hear intermittent whiffets while he enjoyed his cigar  
whistle  vi The wind had been whiffling all morning  
whimp  vi The poor girl was wounded and whimpering, He began whimpering and wringing  
his hands  
whine  vi Stop whining, Jimmy, when mummy says no it’s no  
whiney  adj He speaks with a wheezy voice due to asthma  
whisper  vi She whispered in my ear  
whisper  vii She whispered words of love to me  
wheeze  vi He was wheezing from asthma  
wheezing  adj He laughed with a wheezing laughter  
wheezily  adv He speaks wheezily  
whew  vi He whewed, and wiped his forehead as if there had been perspiration on it, ‘Whew!’;  
whewer  n He just replied with a whicker of his lips, The grasshoppers utter small scaly whicherings  
whiff  vi From across the room you can hear him whiffing the smoke of his cigar  
whiffet  n I could hear intermittent whiffets while he enjoyed his cigar  
whistle  vi The wind had been whiffling all morning  
whimp  vi The poor girl was wounded and whimpering, He began whimpering and wringing  
his hands  
whine  vi Stop whining, Jimmy, when mummy says no it’s no  
whiney  adj He speaks with a wheezy voice due to asthma  
whisper  vi She whispered in my ear  
whisper  vii She whispered words of love to me  
wheeze  vi He was wheezing from asthma  
wheezing  adj He laughed with a wheezing laughter  
wheezily  adv He speaks wheezily  
whew  vi He whewed, and wiped his forehead as if there had been perspiration on it, ‘Whew!’;  
whewer  n He just replied with a whicker of his lips, The grasshoppers utter small scaly whicherings  
whiff  vi From across the room you can hear him whiffing the smoke of his cigar  
whiffet  n I could hear intermittent whiffets while he enjoyed his cigar  
whistle  vi The wind had been whiffling all morning  
whimp  vi The poor girl was wounded and whimpering, He began whimpering and wringing  
his hands  
whine  vi Stop whining, Jimmy, when mummy says no it’s no  
whiney  adj He speaks with a wheezy voice due to asthma  
whisper  vi She whispered in my ear  
whisper  vii She whispered words of love to me  
wheeze  vi He was wheezing from asthma  
wheezing  adj He laughed with a wheezing laughter  
wheezily  adv He speaks wheezily  
whew  vi He whewed, and wiped his forehead as if there had been perspiration on it, ‘Whew!’;  
whewer  n He just replied with a whicker of his lips, The grasshoppers utter small scaly whicherings  
whiff  vi From across the room you can hear him whiffing the smoke of his cigar  
whiffet  n I could hear intermittent whiffets while he enjoyed his cigar  
whistle  vi The wind had been whiffling all morning  
whimp  vi The poor girl was wounded and whimpering, He began whimpering and wringing  
his hands  
whine  vi Stop whining, Jimmy, when mummy says no it’s no  
whiney  adj He speaks with a wheezy voice due to asthma  
whisper  vi She whispered in my ear  
whisper  vii She whispered words of love to me  
wheeze  vi He was wheezing from asthma  
wheezing  adj He laughed with a wheezing laughter  
wheezily  adv He speaks wheezily  
whew  vi He whewed, and wiped his forehead as if there had been perspiration on it, ‘Whew!’;  
whewer  n He just replied with a whicker of his lips, The grasshoppers utter small scaly whicherings  
whiff  vi From across the room you can hear him whiffing the smoke of his cigar  
whiffet  n I could hear intermittent whiffets while he enjoyed his cigar  
whistle  vi The wind had been whiffling all morning  
whimp  vi The poor girl was wounded and whimpering, He began whimpering and wringing  
his hands  
whine  vi Stop whining, Jimmy, when mummy says no it’s no  
whiney  adj He speaks with a wheezy voice due to asthma  
whisper  vi She whispered in my ear  
whisper  vii She whispered words of love to me  
wheeze  vi He was wheezing from asthma  
wheezing  adj He laughed with a wheezing laughter  
wheezily  adv He speaks wheezily  
whew  vi He whewed, and wiped his forehead as if there had been perspiration on it, ‘Whew!’;  
whewer  n He just replied with a whicker of his lips, The grasshoppers utter small scaly whicherings  
whiff  vi From across the room you can hear him whiffing the smoke of his cigar  
whiffet  n I could hear intermittent whiffets while he enjoyed his cigar  
whistle  vi The wind had been whiffling all morning  
whimp  vi The poor girl was wounded and whimpering, He began whimpering and wringing  
his hands  
whine  vi Stop whining, Jimmy, when mummy says no it’s no  
whiney  adj He speaks with a wheezy voice due to asthma  
whisper  vi She whispered in my ear  
whisper  vii She whispered words of love to me  

whistle  vi I whistled at my dog and he ran to me, The wind whistled through the deserted halls  
n I heard the whistling of a faraway train, There was something poignant about those train whistles of yesteryear
whizz  vi The Indian’s arrow whizzed close to me!  
n I heard the whizz of the arrow going past me  
adj He had asthma and gasped between great whizzing breaths
whoa  interj He stopped his horse with a prolonged whoa
whoop  vi The sailor threw up his cap and whooped, ’Whooppee!’  
They heard someone whooping down the alley  
We heard a triumphant whoop  interj They kept crying ’Whoop!’ in derision  
adj He started his whooping-cough, plunging and expectorating
whoosh  vi The rocket whooshed by, Heat lightning whooshed up in faint green sheets  
The thunderous whoosh of the old toilets as you flushed them  
n You can hear the whoosh of a toilet upstairs
whop  n I heard a loud whop when he hit him on the stomach
whump  vt The horse’s hooves whumped the ground, The rolled-up newspaper whumped the front door as the paper boy hurled it against it  
vi The poor man just whumped to the ground  
n I heard the whump of the rolled-up paper hitting my door
wolf call  n As the two attractive women passed by the workers, wolf calls followed them until they went around the corner
woof  vi The unfriendly dog just woofed at me  
The dog stared at me and gave me a dubious woof
woosh  see whoosh

Y

yammer  vi The three women were yammering and complaining loudly, The old motor horn yammered  
n I heard the persistent yammer of a motor horn
yap  vi The poor little dog was yapping inside the box  
n I heard yaps coming from the box, I heard the yapping of dogs
yawn  vi He kept yawning either from sleepiness or from hunger
yawp  vi He yawped loudly, When he yawns he just yawps  
n He uttered a harsh yawp, The button of the motor horn produced a demanding, infuriating yawp
yell  vi ’Comanches!’ yelled the cowboys at the top of their lungs
yelp  vt The coyotes were yelping their sharp wild notes  
vi He yelped in pain, The dog yelped when he was kicked
yip  n We heard the excited yips and groans of the dice players
yodel  vi He knew how to yodell like the mountain people of the Tirol
yowl  vi Someone was yowling dismally  
n I heard a long, mournful yowl

Z

zing  vi The bullet zinged by  
n We heard the zing of bullets going by
zip  vi The bullet zipped by  
n I heard the whistle and zip of a bullet as it whizzed close by
zoom  vi The train zoomed by without stopping